August 24th 2005

Hispanic News

Follow this and additional works at: https://scholarworks.lib.csusb.edu/hispanicnews

Recommended Citation
https://scholarworks.lib.csusb.edu/hispanicnews/466

This Article is brought to you for free and open access by the Special Collections & Archives at CSUSB ScholarWorks. It has been accepted for inclusion in Hispanic News by an authorized administrator of CSUSB ScholarWorks. For more information, please contact scholarworks@csusb.edu.
Mayor Judith Valles recently announced at a press conference that she would not seek a third term, citing the health of her husband, Harry Smith and to spend more time to enjoy her family. Many of her supporters throughout the city reluctantly accepted the news regarding her decision.

City hall observers and public at large have acknowledged the impact that Mayor Judith Valles' leadership has had in accomplishing major political and civic feats by restoring the image of the city, establishing a more efficient city hall and effectively providing essential services to the residents, and the creation of an expanded industry and business base, in effect, restoring the economic engine and vitality to the city.

Mayor Valles' professional administrative experience of over 40 plus years in education, educational administration, consultant, and president of several colleges initially prepared her for effectively integrating administrative policies and principles into the city hall structure. This city's restructuring, coupled with a lifelong residency, enabled her to lead the community into neighborhood programs, creating a spirited drive toward competitiveness with municipalities at the local and state level.

Previous mayors have left their mark in the city, but few can match the achievements that Mayor Valles has accomplished in a period of close to eight years.

In an interview with IEHN, Mayor Valles talked about the trials and tribulations of beginning her tenure as mayor after being sworn into office in 1998, after a landslide victory of 61.9 percent. "I was confronted with enormous challenges facing the city, low personnel morale, budget problems, departments in disarray, citizens' dissatisfaction, lack of direction, to name a few. I visualized the tremendous tasks ahead of me; I had to quickly acquaint myself with the administration. There were many meetings with department heads, neighborhood organizations, business groups and many individuals," she said.

Within a three and half year period, Mayor Valles and department heads set objectives and accountability guidelines. She organized training programs for employees, setting budget controls and eventually established the first ever reserve budget. Major changes included restructuring the Economic Development Agency, reducing its deficit from $22 million to $1 million, and appointing capable administrators like Gary Van Osdel and Maggie Pacheco, eliminating the mobile home money drain on the city; and personnel changes within the administration.

She also established working relationships with Cal-State, San Bernardino to survey city residents to determine issues of major concern; setting up a Business-Industry Growth Strategy, an ongoing working group; support industries that would bring in jobs; working with a restructured Economic Development Agency to attract and retain jobs; a pavement management system; and a myriad of major strategic modifications that, according to community leaders and citizens,

Continue on page 2
Marina falls in love with David, an Anglo student an irreversible clash of cultures is set in motion. Fearing the judgment of his friends and family, David refuses to marry Marina, who is pregnant with his child. Marina is trapped between two worlds, both of which shun her because of the man she loves. In the end, the complications of their relationship speak volumes—even today—about the shifting sands of racial politics in contemporary American culture.

In his introduction, Ruben Martinez, acclaimed journalist and author of Crossing Over: A Mexican Family on the Migrant Trail and The New Americans, looks back to the unique historical moment of Chicano's first publication, the career of its author, and the changes in our perceptions that thirty-five years have brought.

Born in 1928, Richard Vasquez worked for several newspapers, including the Santa Monica Independent, the San Gabriel Valley Tribune, and the Los Angeles Times. In addition to Chicano, he published two other novels, The Giant Killer and Another Land. He died in 1990.

When Judith Valles was inaugurated as our Mayor in March of 1998 I had the honor of delivering the invocation at those ceremonies. At that time as she assumed the office to which she had been elected I expressed the hope that she would always have an "unabated consciousness of the mandate she has received to guide us into the 21st century enjoying an economic revival, a heightened appreciation of the gifts that every person and group brings to our city" and that she would lead us with "firmness, responsibility, responsiveness and compassion." That prayer and hope has been more than amply fulfilled over the close to eight years than she has served as our Mayor.

Mayor Valles has impressed us, as well as so many around the country, with her elegance and charm, victorious style. But hers is not just a matter of style and charisma though these gifts have enabled her to lead and represent us with such verve. She has equally been a leader of great substance. She is eloquent and articulate and this has not always been the "strong suit" of our city's mayors. Mayor Valles has been creative and imaginative. She has helped us envision what our city can become. She has guided all of us to "think out of the box", to be bold in fashioning plans for the future of our city. This has not always been comfortable for there are some in our midst who resist change, who claim to have the best interests of our city and region at heart, but who do not really want things to be done differently, who are threatened by new visions and challenges and thus cause our city to be hopelessly moribund. Not so with Mayor Judith Valles. And that is because so much of Judith's life has been one of taking risks, accepting new challenges, and venturing forth into as yet unexplored territories. Judith Valles' distinguished career in education was filled with numerous accomplishments. She proved herself to be an able instructor and administrator. She brought to the classroom, the conference table and the president's office a commitment to quality education and her greatest concern was always for students. In a number of ways she became a model of what an Hispanic woman, coming from very humble beginnings, can become and she has been an inspiration to many along the way.

Mayor Valles has never retreated away from controversy but she has not invited controversy just to be exciting or for self-aggrandizement. She is a woman with powerful and passionate convictions and we have been the beneficiaries of those convictions. Judith has never sought to be "all things to all people" and she has never sat on the fence, waiting to see which way the wind would blow. Rather, she has led our city with determination and resolve. I suppose that among the many reasons I have been drawn to Judith Valles as a good friend and co-worker is that she seems to live by the same motto as I seek to live by, one that is inscribed on a poster that for many years hung in my study and now hangs in my home-office: "I wouldn't like to have lived without ever having disturbed anyone!"

I have been amazed at how she has managed to be ever-present throughout our community. This has demanded an extraordinary sacrifice of time and energy. We have been with her when she cried with families of loved ones perished in a disaster, when she laughed with young children to whom she read books at the library, when she sought to calm a frantic community involved in a terrible fire, when she appeared on stage narrating a symphony performance of "Peter and the Wolf".

Judith Valles has always demonstrated a great pride in her heritage as a Latina. That she was the first Latina mayor of a city our size in our country should be a source of special pride to our Hispanic community as well as to all others. Judith has understood the concerns of the poor, the disenfranchised, and of the many minorities that make up our community. She, as someone who has endured her own share of personal tragedy, has taught others by example of the importance of self-esteem and dignity. Despite the numerous frustrations she has experienced as mayor, frustrations brought about by limited city resources, apathy of too many citizens, and political squabbling on the part of too many who have put personal ambition ahead of true community service, Judith Valles has enabled our city to get "the biggest bang for the buck." She has been a responsible steward of our resources.

When Judith Valles was running for mayor and when she was finally elected and inaugurated many of us were somewhat apprehensive and skeptical. Could someone really do something new? Will she get sucked in by 'politics as usual'? How fortunate we are that our fears had no basis and that is because Judith Valles, a strong leader, able to build useful partnerships and coalitions. Her strong working relationships with our representatives to Congress, state legislators and
The federal government is aligning resources in an unprecedented collaborative effort to help ensure that people with mental illness have every opportunity for recovery. Six cabinet-level departments—Education, Health and Human Services, Housing and Urban Development, Justice, Labor, Veterans Affairs and the Social Security Administration have detailed 70 specific steps in a mental health action agenda released today.

Transforming Mental Health Care in America. The Federal Action Agenda: First Steps is the beginning of a multi-year effort to alter the form and function of the mental health system. Also announced today is the creation of a Federal Executive Steering Committee to guide the work of mental health system transformation.

In the United States, recovery from mental illness is the expectation, not the exception. Yet many people with mental illness remain untreated. They struggle with an illness that affects their minds, their feelings and their relationships with others. There are approximately 19.6 million adults aged 18 or older (9.2 percent) in the United States with serious mental illness (SMI). A similar percentage of children—about 5% to 9% have a serious mental health problem. "As we approach the 15th anniversary of the Americans with Disabilities Act, the Action Agenda makes an important contribution for Americans with mental health related disabilities," Health and Human Services Secretary Mike Leavitt said. "The Action Agenda details the initial steps the federal government is taking to transform the form and function of the mental health service delivery system in America. HHS and its partners across the federal government are committed to shared goal of collaborating to fundamentally change the way the nation’s mental health care system currently functions."

"The Action Agenda is not a ‘quick fix’ for the problems that have aided the mental health care system for decades. It is a living document that begins to chart the course for the long term." Said Charles G. Curie, M.A., A.S.C.W., Administrator of HHS’s Substance Abuse and Mental Health Services Administration (SAMHSA), which has lead in the development of the federal action agenda.

Curie continued, "The public sector is the major financial driver in mental health care and transformation is a shared responsibility. Federal agencies must act as leaders, partners, and facilitators. States, however, will be the centers of action for system transformation. Many have already begun this critical work. Their leadership in planning, financing, service delivery and evaluation of consumer and family-driven services will significantly advance the transformation agenda."

Specific Highlights of the Mental Health Action agenda include:

- Reinforce the message that mental illnesses and emotional disturbances are treatable and that recovery is the expectation
- Help states develop the infrastructure necessary to formulate and implement comprehensive state mental health plans that include the capacity to create individualized plans of care that promote resilience and recovery.
- Develop a plan to promote a mental health workforce better qualified to practice mental health care that is culturally sensitive and based on evidence-based practices in both specialty settings and at the primary care level.
- Initiate a national effort focused on the mental health needs of children and promote early intervention with informed parental consent for children identified to be at risk for mental disorders. Prevention and early intervention can help forestall or prevent disease and disability.
- Design and initiate an electronic health records and information system that will help providers and consumers better manage mental health care and that will protect the privacy and confidentiality of consumers’ health information.

"The reason for the Action Agenda is simple. People with mental disorders have a vital role to play in our families, our neighborhoods, our communities, and our country. Their ability to participate fully can no longer be derailed by outdated science, outmoded financing systems, and unspoken discrimination. Putting people with mental disorders at the heart of the health care system can be accomplished through the steps outlined in the Action Agenda," Curie explained.

IEHN welcomes information on 16 of September activities from community organizations, government agencies and other groups that are planning 16 of September activities to be sent during the week of Aug 29. Information may be submitted by fax (909) 384-0419, email hispanincnews@verizon.net or by mail to IEHN 1558 N. Waterman Ave., Ste. D, San Bernardino, CA 92404

**Roundup de la Ruta 210**

**Abrián las rampas en Nueva Autopista en Avenida Alder en Rialto**

A partir del mes siguiente, los conductores podrán viajar un poco más lejos por la Ruta 210. Después del día del trabajo, los viajeros hacia el oeste podrán entrar a la autopista en Avenida Alder y los que van hacia el este podrán salir por la Alder. Actualmente las rampas de entrada y salida en la Avenida Sierra permanecerán en la misma forma como están.

**El puente peatonal en Lilac abrirá a tiempo para la escuela**

El puente peatonal de la Avenida Lilac abrirá a fines de agosto, a tiempo para los estudiantes que regresan a la escuela secundaria. Este puente es el único paso peatonal a desviación en la Ruta 210 en el Condado de San Bernardino. Los alumnos de Kolb Middle School y otras escuelas cercanas podrán utilizar este puente para cruzar la zona de construcción con seguridad.

Si tiene alguna pregunta, llame a la línea gratuita del proyecto al: **1-866-HELP-210**

**Route 210 Roundup**

**New freeway ramps to open at Alder Avenue in Rialto**

Drivers will be able to travel a little farther on Route 210, starting next month. After Labor Day, westbound travelers can enter the freeway at Alder Avenue, and eastbound travelers can exit at Alder. The current on-ramps and off-ramps at Sierra Avenue will remain the same.

**Lilac pedestrian bridge to open for school**

The Lilac Avenue pedestrian bridge is set to open in late August, in time for students returning to middle school. This bridge is the only Route 210 pedestrian overpass in San Bernardino County. Students of Kolb Middle School or other nearby schools can use the bridge for safe access through the construction zone.

For questions, call the toll-free project helpline: **1-866-HELP-210**
COLTON CHAMBER OF COMMERCE INSTALLATION OF OFFICERS & AWARDS CEREMONY
Photos by IEHN

Maria Serrano-2005/2006 president of the Colton Chamber of Commerce

Ramon M. Hernandez-2005-2006 Citizen of the Year. Hernandez is dedicated to youth and education, and involved in the Gonzalez Community Center, Colton Mobile Recreation Program, McKinley School Reading Buddies, Colton City Councilman and youth ministry.

You’re older, wiser and more likely to get colon cancer.

Colton Chamber of Commerce Board of Directors for 2005-2006: (not in order) Maria Serrano-president, Jolene Pandza, past president, Paul Bracci, president-elect, Lou Bultron, treasurer, James T. Allen III, Vince Castro, Kurt Haines, Michelle Kapucinski, Christopher Pratt, Andres Soto, Jerry Almendarez, Onya Evself, Laura Harbison, Jim Port, and Gary Thornberry. (board members absent not identified.)

Colton Chamber of Commerce 2005-2006 awardees: (not in order) Daniel W. Molzer, Printing & Promotion Plus; Business of the Year, Ashley Furniture Industries, Inc. -Corporate Business Partner; Kelly J. Chastain & John Mitchell, Colton City Councilpersons -Statespersons of the Year; Ramon Hernandez-Citizen of the Year; Shawn McFarland & Chris Tusant-Officers of the Year; Captain Kevin Valentín-Fire Fighter of the Year (others in picture not identified).

THE HOUSING AUTHORITY OF THE COUNTY OF SAN BERNARDINO

Is recruiting for the following position:
Procurement and Contract Manager
$4963 - $5944 per month
Plus Employee Benefits

Candidates may obtain an application, job description, and job announcement from our website (www.hacsb.com).

THE INLAND EMPIRE HISPANIC CHAMBER OF COMMERCE IS HOSTING IT'S MEGA MIXER AND 49TH ANNUAL AWARDS DINNER

The I E Hispanic Chamber of Commerce will host its mega mixer and 49th annual awards dinner at the San Manuel Indian Bingo and Casino, 5797 N. Victoria Av. Highland CA., on August 31, 2005 at 5:30PM, $25.00 per person. Food and beverages will be served. Persons/organizations to be honored are: Ray Choiselat-Entrepreneur of the Year (Owner-Real Estate Specialists, Redlands, CA), Albert Osusa-Community Service Award (Owner-Juan Pollo Restaurants and community activist and sponsor of many worthwhile projects in the area), and Hillwood Investment Properties - a Perot Company-John Magness-Senior Vice President. Host and Sponsor, San Manuel Bingo & Casino an Economic Development of the San Manuel Band of Mission Indians proudly presents the distinguished keynote speaker, Mr. John Magness, Senior V.P., Hillwood Investment Properties – Organization of the Year. Main keynote speaker is Magness, San Bernardino's Major Developer of Alliance California into a modern multi module industrial park with Kohl's, Mattel, and Pep Boys as anchor tenants. Please RSVP by 8/30/05. Limited accommodations. For more information call (909) 888-2188.

AN EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER
MEMORIAL FOR CORRECTIONAL OFFICER INEASIE BAKER CLOSER TO BECOME A REALITY

Committee members approved the measure and forwarded it to the Senate Appropriations Committee, but not before committee chairman Sen Tom Torlakson asked for a moment of silence on behalf of Ineasie Baker.

ACR 63 was initiated by Assemblymember Gloria Negrete McLeod after the assemblywoman began research to memorialized other peace officers slain in the line of duty.

"In my research it dawned on me that no one did this for Ineasie Baker. Here was this dedicated woman, highly respected by her peers, a woman dedicated to the youth in her charge, and no one thought to do this for her?" Negrete McLeod said.

Baker, 42 was a California Youth Authority Counselor at the Herman G Stark Youth Correctional Facility in Chino. She was stabbed and strangled by an inmate August 9, 1996.

Hers was the first ever homicide of a peace officer at a California Youth Authority facility.

Ineasie Baker and others who work to keep our communities safe do so at great risk to their own safety. This memorial is a tribute to her and an expression of appreciation for her sacrifice," Negrete McLeod said.

Women's Equality Day – August 26

Women's Equality Day marks the anniversary of women's enfranchisement and a pivotal victory for women's rights.

The 19th Amendment to the Constitution, ratified on August 26, 1920, guaranteed American women the right to vote. In addition to commemorating the amendment's ratification, Women's Equality Day provides an opportunity for citizens across the country to honor those who took part in the long and difficult struggle for women's suffrage – as well as those who continue to fight for equal rights for women.

The observance of Women's Equality Day continues efforts toward full equality between the sexes. Today, American women are making a difference in their communities and workplaces.

Women's accomplishments in education, business, science, art, medicine, athletics, and every other field have made America better and stronger. The courage and determination of American women are exemplified in the growing number of women serving in our Armed Forces. Women across America are also helping to secure our country by serving as police officers, firefighters, doctors, nurses, paramedics, and first-responders.

The most important things we can do to celebrate Women's Equality Day is to take advantage of the rights that the suffragists fought for. Voting is a privilege and a right. We owe it to the suffragists, and to all who fought to preserve this freedom, to take advantage of this precious freedom.

We should all extend a special "thank you" the women who are your teachers, principals, coaches, mothers, and aunts. They have worked hard to get where they are, and they are helping the next generation of women achieve their goals.

Women's Equality Day – August 26

WOMEN'S EQUALITY DAY

By Senator Nell Soto

Community Hospital of San Bernardino is hosting its annual Community Kids Day on August 27!

Who: Everyone is invited to attend
What: Free immunizations and dental screenings
When: Saturday, August 27, from 9:00 a.m. to 12:00 p.m.
Where: 1800 Medical Center Drive, San Bernardino (across from Community Hospital of San Bernardino)

Why: We want to help the children of San Bernardino and our surrounding communities to be healthy and well!

SAN BERNARDINO HOSPITAL TO OFFER FREE IMMUNIZATIONS FOR CHILDREN

As required by law, private donations will be used to cover the cost of the freeway.

As required by law, private donations will be used to cover the cost of the freeway.

Naming a portion of State Highway Route 60 as the California Corrections Youth Authority Counselor Ineasie M. Baker Memorial Freeway.

The memorial designates a portion of State Highway Route 60 as the California Corrections Youth Authority Counselor Ineasie M. Baker Memorial Freeway.

The portion dedicated to the memorial incorporates the stretch of freeway west of the westbound onramp from Milliken Avenue to Euclid Avenue, with identifying signs facing in each direction.

Proudly Serving the Inland Empire

Contact your local realtor for all your real estate needs: sell or purchase of real estate, probate sales, vacant land, new construction or multiple units etc.

Hector Sanchez
104 E. Olive Ave., Suite 103
Redlands, CA 92373
Office: (909) 307-5665
Cell: (951) 990-3260
hectors@remax.net
Visit: www.hector-sanchez.net
MAYOR JUDITH VALLES
An Appreciation
By Rabbi Hillel Cohn

Wednesday, August 24, 2005

PUBLIC NOTICE

NOTICE IS HEREBY GIVEN, that San Bernardino Associated Governments (SANBAG), has established a Proposed Overall Annual Disadvantaged Business Enterprise (DBE) Goal of 8%, applicable to DOT-assisted contracting opportunities scheduled to be awarded during the period of October 1, 2005 through September 30, 2006. SANBAG's Proposed Overall Annual Goal and its rationale were developed in response to U.S. Department of Transportation's Disadvantaged Business Enterprise Program Title 49 CFR Part 26 and are available for inspection for thirty (30) days following the date of this Notice, from 8:00 a.m. to 5:00 p.m., Pacific Standard Time, Monday through Friday at SANBAG's principal office located at:

San Bernardino Associated Governments
1170 W. 3rd Street, 2nd Floor
San Bernardino, CA 92401-1715
Attn: Deborah Robinson Barmack, Director of Management Services
Phone: (909) 884-8276
Fax: (909) 885-4407

Comments will be accepted on the Goal for forty-five (45) days from the date of this Notice. Comments can be forwarded to Ms. Deborah Robinson Barmack at SANBAG, at the above stated address, or to Ms. Wendy Li, Caltrans - District 8, 464 West 4th Street, San Bernardino, CA 92401.
UNITED STATES DISTRICT COURT FOR THE DISTRICT OF NEW JERSEY
Case No. 00-CV-6003 — Smith, et al. v. DaimlerChrysler Services North America LLC

NOTICE OF PROPOSED CLASS ACTION SETTLEMENT

TO: ALL AFRICAN-AMERICAN AND HISPANIC CONSUMERS who entered into Contracts that were assigned to DaimlerChrysler Services North America LLC (Bay Area or any of its predecessors or successors in interest) ("DaimlerChrysler Services"), including Chrysler Financial Company LLC, during the period between January 1, 1990 through the Effective Date.

Why Is This Notice Important? If you had an account with DaimlerChrysler Services or any of its predecessors or successors in interest, including Chrysler Financial Company LLC, involving the financing of a motor vehicle through a retail installment contract, at any time between January 1, 1990 and the present, you might be eligible to receive compensation as a result of the class settlement that has been reached. Plaintiffs allege that DaimlerChrysler Services has a policy or practices that result in African-Americans and Hispanics paying more for such financing than similarly situated white customers, and denies that any of its practices or policies violate the ECOA. DaimlerChrysler Services maintains, on the contrary, that it requires all of its employees, practices, and policies to comply with all applicable law.

DaimlerChrysler Services has agreed to settle the Litigation as a compromise to avoid the time, expense, and uncertainty associated with the litigation. Capitalized terms used in this Notice are defined in the Settlement Agreement.

This Is Only A Summary Notice. You can go to www.ECOA-settlement.com to review a copy of the Settlement Agreement and all documents submitted to the Court in connection with preliminary approval, which contain further information about the Settlement.

The Settlement: If the Settlement is approved by the Court, DaimlerChrysler Services has agreed to: (i) not acquire or assign any assignment or contract from any automobile dealership with a term of greater than 72 months up to and including 72 months if the APR is more than 2.5% above the Buy Rate; and (ii) not acquire or assign for any assignment from any automobile dealership with a term of greater than 60 months up to and including 72 months if the APR is more than 2.5% above the Buy Rate; and (iii) any assignment or contract with a term of greater than 72 months if the APR is more than 1.25% above the Buy Rate; and (iv) a disclosure in contract forms produced and distributed by DaimlerChrysler Services informing vehicle purchasers that the Annual Percentage Rate may be negotiable and that the settlement dealership may assign the Contract and return its receipt to receive a portion of the finance charge; (iii) launch a diversity marketing initiative involving 875,000 preapproved firm offers of credit to African-American and Hispanic consumers over the next several years with respect to vehicle financing at participating Chrysler, Dodge, Jeep, or Mercedes-Benz dealerships; (iv) contribute $1.8 million to fund certain consumer education and assistance initiatives with respect to credit financing; (v) pay $10,000 to each Class Representative in exchange for a release of any and all claims; and (vi) pay a limited number of Class Members who make an objection in the manner provided shall have waived such objection and shall forever be foreclosed from making any objection to the fairness, adequacy, or reasonableness of the proposed Settlement, or to the award of attorneys' fees and expenses.

Fairness Hearing: A hearing will be held before the Honorable Dennis M. Cavanaugh in Courtroom 4 at the United States District Court for the District of New Jersey, 50 Walnut Street, 10th Floor, Newark, New Jersey, on September 20, 2005 at 10:00 am. (the "Fairness Hearing"); to determine whether the proposed Settlement is fair, adequate, and reasonable and should be approved; and whether an award of attorneys' fees, costs, and expenses should be made to Class Counsel. You may, but are not required to, attend the hearing.

For More Information, or to obtain a copy of the Settlement Agreement as described above, you can contact the lawyers representing the Class: National Consumer Law Center, 77 Summer Street, 10th Floor, Boston, MA 02110 (617-542-8010); Bernstein Litowitz Berger & Grossman LLP, 1285 Avenue of the Americas, 38th Floor, New York, NY 10019 (212-554-4400); Law Office of Clint W. Watkins, 5214 Maryland Way, Ste. 402, Brentwood, TN 37027 (615-376-7700); Terry & Gøre, 1200 16th Avenue, South Lake Las Vegas, NV 89072 (702-615-4034); or Gilmore Law Office, 116 Court St., P.O. Box 729, Grove Hill, AL 36461 (251-275-3115). Please Do Not Contact The Court Or The Clerk of The Court Concerning This Notice.

Dated: July 26, 2005
By Order of the Court
THE HONORABLE DENNIS M. CAVALCANTI
UNITED STATES DISTRICT COURT FOR THE DISTRICT OF NEW JERSEY

UNITED STATES DISTRICT COURT FOR THE DISTRICT OF NEW JERSEY
Case No. 00-CV-6003 — Smith, et al. v. DaimlerChrysler Services North America LLC

NOTIFICACIóN DE PROPIEZA DE ARREGLO DE DEMANDA CONJUNTA

A: TODO CONSUMIDOR AFRICANOAMÉRICO E HISPANO QUE HAYA CELEBRADO UN CONTRATO que fue transferido a DaimlerChrysler Services North America LLC o sus predecesores o sucesores interesados ("DaimlerChrysler Services"), incluyendo Chrysler Financial Company LLC, durante el periodo comprendido entre el 1° de enero de 1990 y la Fecha de Efecto en Vigo.

¿Por qué es esta importante esta Notificación? Si usted tuvo una cuenta con DaimlerChrysler Services o con cualquiera de sus predecesores o sucesores con derecho a los intereses, incluyendo a Chrysler Financial Company LLC, y que involucraba la financiación de una compra de un vehículo automotor mediante una membresía pagadera a plazos, en cualquier fecha comprendida en el periodo que va del 1° de enero de 1990 hasta el presente, usted puede ser un miembro de un grupo de arreglos reconocido en el que se ha llegado a una resolución amigable de la demanda a favor de dichos consumidores. DaimlerChrysler Services tiene una norma de actuación a práctica y que, como consecuencia de las mismas, los clientes pertenecientes a la controversia, ya sean afroamericanos o hispanos, pagan más por la mencionada financiación que los clientes blancos en situación similar y niega que varias de sus prácticas de normas de actuar violen la ECOA. DaimlerChrysler Services sostiene que, por el contrario, exige que todas sus empleadas, así como las practicas y normas de actuar cumplan con todas las leyes, incluso con ECOA, y que la discriminación basada en el origen nacional, estado civil, credo, sexo, color, raza, edad (siempre que el solicitante tenga la capacidad necesaria para ser contratado), uso de beneficios de asistencia pública, o con el que se le solicite sean desventajosos ("exencion declinatoria y desagravio por mandato judicial") a los Miembros del grupo no se les pagarán recibos de los gastos y honorarios de abogados en un total de $200,000. Eso deberán ser pagados a los abogados, de acuerdo con el Arreglo propuesto, a los consumidores que habiendo recibido los arreglos y acuerdos en el Litigio originados o que puedan originarse a la Fecha de Efecto en Vigo en los mismos.
Advertise in the I E H N
Next Issue is the Mexican Independence Day Special Addition - September 7th

SAN BERNARDINO CITY UNIFIED SCHOOL DISTRICT
HUMAN RESOURCES DEPARTMENT
Part-time & full-time positions now available

A/P Tech
Bil. Secretary
Bil. Secretary II
Bil. Secretary III
Inst. Asst. SI
Inst. Asst. SDC
Inst. Tutor-AH
Inst. Tutor-LPH
HVACR Mech.
Library Asst.
Nutrition Ctr. Chef
Occup. Ther.
Payroll Tech
Secretary
Secretary II
Secretary III
Sch. Account. Tech.
Sub Sch. Nurs. Asst.

Sal & Bil diff. based on:
10% to 15% based on:

Bil. diff:
- $2,517.24 to $3,062.60 per mo.
- $2,566.60 to $3,122.66 per mo.
- $2,669.26 to $3,247.56 per mo.
- $2,776.02 to $3,377.46 per mo.
- $12.17 to $14.81 per hr.

Positions are continuous.
Benefits: M/D/V/L + PERS; SL - based on
40-hr wk., 8 hrs per day. Apply: SBCUSD,
HR-Classified, 1535 W Highland Ave, San Bernardino, (909)880-6800.
For more info, visit our website at http://www.sbcusd.com AAE/EO

Look & Feel Better
Try whole grains such as corn tortillas, whole wheat tortillas and whole wheat bread.

SAN BERNARDINO AREA
Rent Specious Rooms During the Day or Evening for either Church, Office or Classroom use
Contact the church office (909) 884-8241

SAN BERNARDINO AREA
Beautiful Church Sanctuary for Seventh Day Adventist Svcs
Contact the church office (909) 884-8241

SAN BERNARDINO AREA
Rent Spacious Rooms During the Day or Evenins for either Church, Office or Classroom use
Contact the church office (909) 884-8241

Casa De Flores
342 S. Mt. Vernon Ave. San Bernardino, CA 92410
(909) 885-7051
Monday Friday 10:00 a.m. Saturday 10:00 a.m. 3:00 p.m.
Sunday - Closed
COMPLETE FLORIST SERVICE
WE DELIVER (Floral Arrangements for all Occasions)
Wedding and Bridesmaids Dresses.
Quinceañeras and Baptismals, and Tuxedo Rentals

SE RENTAN APARTAMENTOS
Espacios de una y dos recamaras y estudios, se mantienen con puertas de seguridad, localizados centralmente cerca de centros comerciales y escuelas
San Bernardino (909) 886-8876
(909) 884-8270
(909) 883-0514
Rialto (909) 877-0429
Fontana (909) 428-7931
Riverside (714) 505-4923
Beaumont (951) 845-0570
Banning (951) 922-8649
www.apartamentospararentar.net

SE HABLA ESPANOL

SEHABIAESPANS
SE RENTAN
APARTAMENTOS

Look & Feel Better
Try whole grains such as corn tortillas, whole wheat tortillas and whole wheat bread.

SAN BERNARDINO CITY UNIFIED SCHOOL DISTRICT
HUMAN RESOURCES DEPARTMENT
Part-time & full-time positions now available

A/P Tech
Bil. Secretary
Bil. Secretary II
Bil. Secretary III
Inst. Asst. SI
Inst. Asst. SDC
Inst. Tutor-AH
Inst. Tutor-LPH
HVACR Mech.
Library Asst.
Nutrition Ctr. Chef
Occup. Ther.
Payroll Tech
Secretary
Secretary II
Secretary III
Sch. Account. Tech.
Sub Sch. Nurs. Asst.

Sal & Bil diff. based on:
10% to 15% based on:

Bil. diff:
- $2,517.24 to $3,062.60 per mo.
- $2,566.60 to $3,122.66 per mo.
- $2,669.26 to $3,247.56 per mo.
- $2,776.02 to $3,377.46 per mo.
- $12.17 to $14.81 per hr.

Positions are continuous.
Benefits: M/D/V/L + PERS; SL - based on
40-hr wk., 8 hrs per day. Apply: SBCUSD,
HR-Classified, 1535 W Highland Ave, San Bernardino, (909)880-6800.
For more info, visit our website at http://www.sbcusd.com AAE/EO

Look & Feel Better
Try whole grains such as corn tortillas, whole wheat tortillas and whole wheat bread.

SAN BERNARDINO AREA
Rent Specious Rooms During the Day or Evening for either Church, Office or Classroom use
Contact the church office (909) 884-8241

SAN BERNARDINO AREA
Beautiful Church Sanctuary for Seventh Day Adventist Svcs
Contact the church office (909) 884-8241

SAN BERNARDINO AREA
Rent Spacious Rooms During the Day or Evenins for either Church, Office or Classroom use
Contact the church office (909) 884-8241

Casa De Flores
342 S. Mt. Vernon Ave. San Bernardino, CA 92410
(909) 885-7051
Monday Friday 10:00 a.m. Saturday 10:00 a.m. 3:00 p.m.
Sunday - Closed
COMPLETE FLORIST SERVICE
WE DELIVER (Floral Arrangements for all Occasions)
Wedding and Bridesmaids Dresses.
Quinceañeras and Baptismals, and Tuxedo Rentals

SE RENTAN APARTAMENTOS
Espacios de una y dos recamaras y estudios, se mantienen con puertas de seguridad, localizados centralmente cerca de centros comerciales y escuelas
San Bernardino (909) 886-8876
(909) 884-8270
(909) 883-0514
Rialto (909) 877-0429
Fontana (909) 428-7931
Riverside (714) 505-4923
Beaumont (951) 845-0570
Banning (951) 922-8649
www.apartamentospararentar.net

SE HABLA ESPANOL

SEHABIAESPANS
SE RENTAN
APARTAMENTOS

Look & Feel Better
Try whole grains such as corn tortillas, whole wheat tortillas and whole wheat bread.

SAN BERNARDINO CITY UNIFIED SCHOOL DISTRICT
HUMAN RESOURCES DEPARTMENT
Part-time & full-time positions now available

A/P Tech
Bil. Secretary
Bil. Secretary II
Bil. Secretary III
Inst. Asst. SI
Inst. Asst. SDC
Inst. Tutor-AH
Inst. Tutor-LPH
HVACR Mech.
Library Asst.
Nutrition Ctr. Chef
Occup. Ther.
Payroll Tech
Secretary
Secretary II
Secretary III
Sch. Account. Tech.
Sub Sch. Nurs. Asst.

Sal & Bil diff. based on:
10% to 15% based on:

Bil. diff:
- $2,517.24 to $3,062.60 per mo.
- $2,566.60 to $3,122.66 per mo.
- $2,669.26 to $3,247.56 per mo.
- $2,776.02 to $3,377.46 per mo.
- $12.17 to $14.81 per hr.

Positions are continuous.
Benefits: M/D/V/L + PERS; SL - based on
40-hr wk., 8 hrs per day. Apply: SBCUSD,
HR-Classified, 1535 W Highland Ave, San Bernardino, (909)880-6800.
For more info, visit our website at http://www.sbcusd.com AAE/EO

Look & Feel Better
Try whole grains such as corn tortillas, whole wheat tortillas and whole wheat bread.

SAN BERNARDINO AREA
Rent Specious Rooms During the Day or Evening for either Church, Office or Classroom use
Contact the church office (909) 884-8241

SAN BERNARDINO AREA
Beautiful Church Sanctuary for Seventh Day Adventist Svcs
Contact the church office (909) 884-8241

SAN BERNARDINO AREA
Rent Spacious Rooms During the Day or Evenins for either Church, Office or Classroom use
Contact the church office (909) 884-8241

Casa De Flores
342 S. Mt. Vernon Ave. San Bernardino, CA 92410
(909) 885-7051
Monday Friday 10:00 a.m. Saturday 10:00 a.m. 3:00 p.m.
Sunday - Closed
COMPLETE FLORIST SERVICE
WE DELIVER (Floral Arrangements for all Occasions)
Wedding and Bridesmaids Dresses.
Quinceañeras and Baptismals, and Tuxedo Rentals

SE RENTAN APARTAMENTOS
Espacios de una y dos recamaras y estudios, se mantienen con puertas de seguridad, localizados centralmente cerca de centros comerciales y escuelas
San Bernardino (909) 886-8876
(909) 884-8270
(909) 883-0514
Rialto (909) 877-0429
Fontana (909) 428-7931
Riverside (714) 505-4923
Beaumont (951) 845-0570
Banning (951) 922-8649
www.apartamentospararentar.net

SE HABLA ESPANOL

SEHABIAESPANS
SE RENTAN
APARTAMENTOS

Look & Feel Better
Try whole grains such as corn tortillas, whole wheat tortillas and whole wheat bread.